

Instrukcja obsługi

Zgrzewarka do folii

FastVac 500



Item No. 1409

Oficjalny dystrybutor marki Caso Germany na terenie Polski

TERABAJT Mateusz Reszka

Kruszewska 23

15-641 Krupniki

email: info@caso-germany.pl

www: www.caso-germany.pl

Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy Caso Germany (oficjalny dystrybutor TERABAJT Mateusz Reszka) żadna część niniejszej instrukcji nie może być wydawana ani powielana przez kopiowanie, drukowanie, fotografowanie lub w jakikolwiek inny sposób.

1	Instrukcja obsługi	5
1.1	Informacje ogólne	5
1.2	Informacje o instrukcji	5
1.3	Ostrzeżenia	5
1.4	Ograniczenia odpowiedzialności	6
1.5	Ochrona praw autorskich	6
2	Bezpieczeństwo	6
2.1	Przeznaczenie produktu	7
2.2	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	7
2.3	Źródła zagrożenia	8
2.3.1	Niebezpieczeństwo poparzenia	8
2.3.2	Niebezpieczeństwo pożaru	8
2.3.3	Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego	8
2.4	Bezpieczne przechowywanie żywności	8
3	Uruchomienie	9
3.1	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	9
3.2	Zakres kontroli dostaw i transportu	9
3.3	Funkcje	10
3.4	Rozpakowywanie	10
3.5	Zalecenia dotyczące pakowania	10
3.6	Ustawienia	10
3.6.1	Wymagane ustawienia:	10
3.7	Podłączenie do prądu	11
4	Wygląd i funkcjonalność	11
4.1	Panel sterowania	11
4.2	Schemat urządzenia	13
4.3	Tabliczka znamionowa	14
5	Eksploatacja i obsługa	14
5.1	Zgrzewanie worka z rolki foliowej	14
5.2	Pakowanie próżniowe z workiem	15
5.3	Pakowanie próżniowe w pojemniku	17
5.4	Marynowanie z pojemnikami	17

5.5	Korzystanie z funkcji „Manuelles Vakuum”	18
5.6	Torby i rolki	18
5.7	Otwieranie zapakowanej próżniowo torby	18
5.8	Przechowywanie urządzenia	18
6	Czyszczenie i konserwacja	19
6.1	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	19
6.2	Czyszczenie	19
7	Rozwiązywanie problemów	20
7.1	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	20
7.2	Problem i rozwiązanie	20
8	Utylizacja zużytego sprzętu	21
9	Dane techniczne	21

1 Instrukcja obsługi

1.1 Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, aby można było bezpiecznie korzystać ze wszystkich funkcji urządzenia.

Życzymy przyjemnego użytkowania!

1.2 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową zgrzewarki próżniowej i dostarcza ważnych informacji dotyczących pierwszego uruchomienia, bezpieczeństwa, przeznaczenia i konserwacji urządzenia.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w każdym momencie. Z niniejszą instrukcją obsługi musi się zapoznać każda osoba, która będzie obsługiwała urządzenie, osoba ta musi stosować się do wymagań:

- Uruchomienia
- Działania
- Rozwiązywania problemów
- Czyszczenia

Należy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazać ją następnemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

1.3 Ostrzeżenia



GEFAHR Niebezpieczeństwo

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci.



WARNUNG Ostrzeżenie

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

▲VORSICHT Uwaga

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

HINWEIS Wskazówka

Taka ikona oznacza dodatkowe informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

1.4 Ograniczenia odpowiedzialności

Wszystkie dane techniczne i uwagi w odniesieniu do instalacji, obsługi, czyszczenia są całkowicie aktualne w momencie druku tej instrukcji. Instrukcja została sporządzona z najwyższą starannością bazując na latach doświadczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- Nieprzestrzegania instrukcji
- Wykorzystania do innych celów niż wymienione w niniejszej instrukcji
- Napraw wykonywanych przez nieautoryzowane serwisy
- Modyfikacji technicznych
- Używania nieoryginalnych części zamiennych

Modyfikacje urządzenia nie są zalecane i nie są objęte gwarancją.

1.5 Ochrona praw autorskich

Ta instrukcja jest chroniona prawami autorskimi.

Braukmann GmbH rezerwuje wszystkie prawa do niniejszej instrukcji, włączając jakikolwiek sposób kopiowania, nawet częściowy.

Braukmann GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości oraz zmian technicznych.

2 Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, do których należy się stosować obsługując urządzenie.

Urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa. Niewłaściwe używanie może doprowadzić do uszkodzeń ciała lub mienia.

2.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie jest przeznaczone do:

- Odsysania powietrza oraz zgrzewania foliowych worków.
- Odsysania powietrza z pojemników próżniowych

Używanie urządzenia do innych celów niż wyżej wypisane uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

▲ WARNUNG

Ostrzeżenie

Zagrożenie w przypadku niezamierzonego użycia!

Zagrożenia mogą pochodzić z urządzenia, jeżeli jest ono używane niezgodnie z instrukcją.

- ▶ Należy używać urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju ze względu na szkody wynikające z nieprzewidzianych zastosowań są wyłączone.

2.2 Ogólne informacje o bezpieczeństwie

HINWEIS

Wskazówka

Należy zwrócić uwagę na następujące ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie nie posiada uszkodzeń. Nigdy nie można używać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, należy wymienić przewód w serwisie.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej tylko w przypadku, gdy zapoznały się one z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia związane z używaniem urządzenia
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- ▶ Tylko autoryzowany serwis może wykonywać naprawy w czasie trwania okresu gwarancji, w przeciwnym razie uprawnienia gwarancyjne będą nieważne.
- ▶ Uszkodzone części muszą być wymienione na oryginalne części zamienne, tylko takie części dają pewność, że wymogi bezpieczeństwa zostaną zachowane.
- ▶ Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

- ▶ Podczas odłączania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód, aby uniknąć obrażeń.
- ▶ Nie można zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Dla prawidłowego przechowywania należy lekko zamknąć pokrywę, nie blokując jej. Taki sposób przechowywania spowoduje, iż uszczelka nie będzie się odkształcać.
- ▶ Nie można zgrzewać worków z zawartością produktów suchych oraz sypkich (np. przyprawy, zioła, mąka, cukier puder itp.), może to uszkodzić pompę próżniową.

2.3 Źródła zagrożenia

2.3.1 Niebezpieczeństwo poparzenia

▲WARNING Ostrzeżenie

Należy przestrzegać poniższych uwag, aby uniknąć poparzenia.

- ▶ Nie można dotykać elementu zgrzewającego podczas pracy urządzenia.

2.3.2 Niebezpieczeństwo pożaru

▲WARNING Ostrzeżenie

Należy przestrzegać poniższych uwag, aby uniknąć pożaru.

- ▶ Nie można umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ognia oraz ciepła (min. płytka gazowa czy elektryczna).

2.3.3 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego

▲GEFAHR Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia porażenia prądem:

- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, nie można korzystać z urządzenia oraz należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- ▶ Nie można rozkręcać urządzenia w żadnych okolicznościach. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że ręce są suche.

2.4 Bezpieczne przechowywanie żywności

Zgrzewarka próżniowa zmieni sposób kupowania oraz przechowywania żywności. Należy przestrzegać procedur używania urządzenia w celu zapewnienia, jakości przechowywanej żywności.

HINWEIS Uwaga

- ▶ Jeżeli łatwo psująca się żywność była poddana obróbce termicznej, rozmrażana lub nieschlodzona należy spożyć ją jak najszybciej.

- ▶ Przed zgrzewaniem należy upewnić się, że ręce oraz powierzchnia, która ma być zgrzewana są czyste.
- ▶ Po użyciu zgrzewarki należy jak najszybciej zamrozić lub włożyć do lodówki worek z żywnością.
- ▶ Okres przydatności do spożycia suchych produktów jak orzechy czy płatki śniadaniowe zostanie wydłużony po zapakowaniu ich w worki próżniowe, jeżeli będą przechowywane w chłodnym i zaciemnionym miejscu. Ciepłe temperatury mogą powodować jęczenie produktów.
- ▶ Przed umieszczeniem w worku próżniowym niektórych warzyw i owoców należy je obrać ze skóry w celu przedłużenia okresu przydatności do spożycia.
- ▶ Niektóre warzywa jak brokuły, kalafior czy świeża kapusta należy zblanszować oraz zamrozić przed umieszczeniem ich w workach próżniowych.

3 Uruchomienie

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pierwszego uruchomienia urządzenia. Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć zagrożeń.

3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲ WARNUNG Ostrzeżenie

Podczas uruchomienia urządzenia mogą powstać szkody!

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć niebezpieczeństwa:
Opakowanie nie może być używane do zabawy, istnieje ryzyko uduszenia.

3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu

Zgrzewarka do folii jest dostarczana z następującymi komponentami:

- Zgrzewarka FastVac 500
- Wąż gumowy
- 2 rolki
- Instrukcja obsługi

HINWEIS Uwaga

- ▶ Należy dokładnie obejrzeć opakowanie czy nie posiada jakichkolwiek uszkodzeń
- ▶ Należy niezwłocznie powiadomić sprzedawcę o zaobserwowanych uszkodzeniach lub niekompletnym wyposażeniu.

3.3 Funkcje

Główną funkcją zgrzewarki próżniowej jest odsysanie powietrza z worków z żywnością oraz ich zgrzewanie w celu przedłużenia przydatności produktów do spożycia oraz lepszego smaku. Taki sposób przechowywania żywności przedłuża jej przydatność do spożycia. Gdy to urządzenie stanie się nieodłączną częścią życia, mniej żywności będzie się marnować oraz zaoszczędzi nam sporo pieniędzy.

- Można gotować większe ilości posiłków oraz je przechowywać przez długi czas.
- Można przygotowywać posiłki na pikniki czy grilla.
- Eliminuje oszronienie żywności w zamrażarce.
- Worki z produktami jak mięso, ryby, owoce morza czy warzywa można zamrozić lub przechowywać w lodówce.
- Pakowanie suchych produktów jak fasola, orzechy czy płatki śniadaniowe powoduje dłuższą przydatność do spożycia.
- Istnieje wiele zastosowań dla pakowania próżniowego np. przechowywanie zapalek czy apteczek w czasie kampingów, flar, czy biżuterii.

3.4 Rozpakowywanie

Aby rozpakować urządzenie należy:

- Wyjąć urządzenie z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały zabezpieczające.

3.5 Zalecenia dotyczące pakowania

Opakowanie chroni urządzenie podczas transportu. Opakowanie jest wytworzone z przyjaznych środowisku materiałów oraz może być łatwo przetworzone.



Opakowanie, które nie jest dłużej potrzebne można przekazać do punktów recyklingu.

HINWEIS

Uwaga

- ▶ Jeżeli to możliwe należy zachować oryginalne opakowanie w okresie trwania gwarancji, aby w razie potrzeby móc dobrze zabezpieczyć urządzenie w razie wysyłki do serwisu.

3.6 Ustawienia

3.6.1 Wymagane ustawienia:

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy należy zastosować się do poniższych wymagań:

- Urządzenie musi być ustawione na płaskim, poziomym podłożu, z wystarczającą ilością miejsca na worek foliowy.
- Należy wybrać miejsce niedostępne dla dzieci.
- Nie można ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie wymaga odpowiedniego przepływu powietrza, w tym celu należy pozostawić pustą przestrzeń ok. 10 cm wokół urządzenia.
- Nie można przemieszczać urządzenia podczas pracy.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Podłączenie urządzenia w niestacjonarnych lokalizacjach musi być wykonane przez elektryka, który zagwarantuje, że warunki są bezpieczne dla pracy urządzenia.

3.7 Podłączenie do prądu

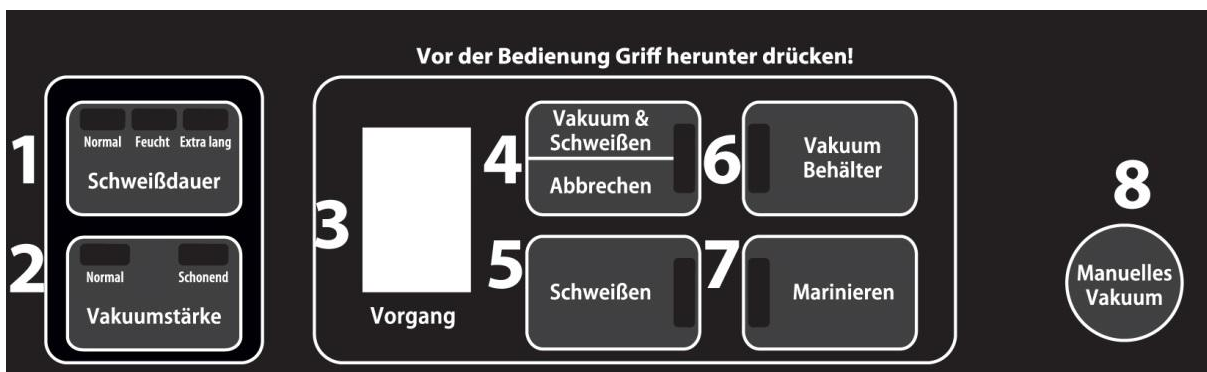
W celu zapewnienia bezpiecznej oraz bezawaryjnej pracy urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że napięcie oraz częstotliwość prądu w sieci elektrycznej pasują do tych informacji na tabliczce znamionowej. Dane muszą się zgadzać, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem 16A.
- Urządzenie oraz gniazdko z prądem może dzielić maksymalnie kabel o długości 3m. Aby uniknąć pożaru do jednego gniazdka może być podłączone tylko jedno urządzenie.
- Należy upewnić się, że kabel jest nieuszkodzony oraz nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi.
- Bezpieczeństwo użytkowania zapewnione jest tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone prawidłowo. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym podłączeniem urządzenia.

4 Wygląd i funkcjonalność

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące funkcjonalności urządzenia

4.1 Panel sterowania



1 Czas zgrzewania(Schweißdauer): Do wyboru są 3 przyciski uszczelniające worki.

Przycisk „na sucho”(dry): do artykułów bez wilgoci, o krótkim czasie zgrzewania;

Przycisk „wilgotne”(moist): do żywności z wilgocią o normalnym czasie zgrzewania;

Przycisk „extended”(extra lang): do żywności z bardzo dużą wilgocią o dłuższym czasie zgrzewania.

Domyślnie ustawiony jest tryb do suchych worków i o krótkim czasie zgrzewania.

Wskaźnik LED pokazuje, które ustawienie jest zaznaczone.

2 Ciśnienie(Vakuumstärke): Do wyboru są 2 tryby odsysania:

„Normalny” przycisk: dla zwyczajnego przechowywania w warunkach normalnego ciśnienia próżni;

“Delikatny” przycisk (schonend): dla niektórych miękkich oraz kruchych produktów, gdzie jest wymagana mniejsza ilość odessanego powietrza

Domyślnym ustawieniem jest tryb “normalny”.

Wskaźnik LED pokazuje, które ustawienie jest zaznaczone.

3 Vorgang: Wyświetlacz numeryczny z 2 funkcjami

Pokazuje postęp procesu odsysania/zgrzewania.

Pokazuje, że urządzenie jest włączone, a pokrywa zamknięta. Gdy dioda miga, należy poczekać, aż przestanie, po czym można rozpocząć następną operację.

4 Vakuum & Schweißen / Abbrechen– Odsysanie powietrza i zgrzewanie

Ten przycisk posiada dwie funkcje:

Podczas gdy urządzenie nie wykonuje żadnych operacji: zasysa powietrze z worka, następnie automatycznie zgrzewa worek.

Podczas gdy urządzenie wykonuje operacje: zatrzymuje urządzenie.

5 Schweißen – ręczna regulacja zgrzewania

Ten przycisk posiada dwie funkcje:

Zgrzewa koniec worka bez odsysania powietrza.

Podczas pracy programu **Vakuum & Schweißen**, ten przycisk zatrzymuje odsysanie powietrza i automatycznie rozpoczyna zgrzewanie worka.

6 Pojemniki próżniowe – Vakuum Behälter

Aby rozpocząć pracę z pojemnikami, zatyczkami do wina lub innymi akcesoriami.

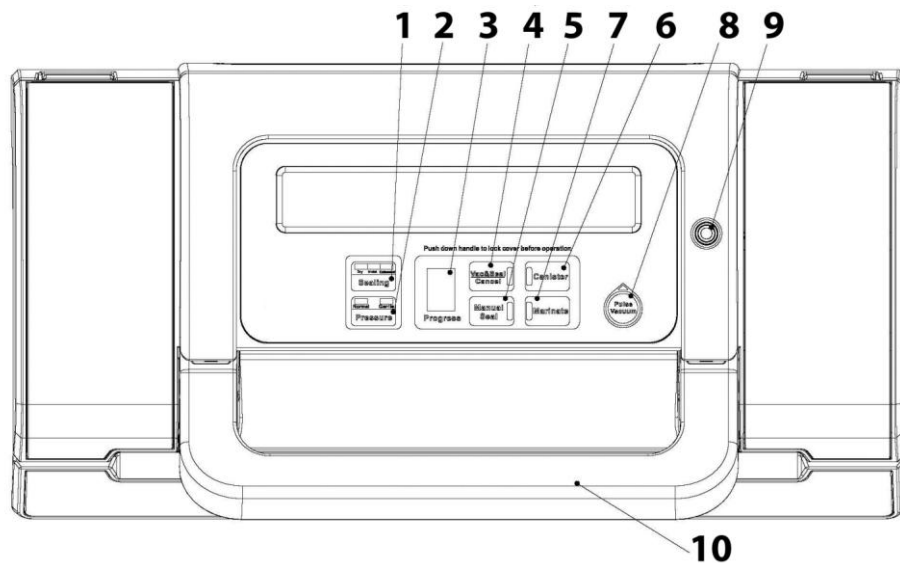
7 Marynowanie - Marinieren

Aby marynować żywność z pojemnika, należy wybrać tę funkcję.

8 Manuelles Vakuum – pulsacyjne odsysanie powietrza

Po naciśnięciu przycisku urządzenie rozpoczyna odsysanie powietrza po puszczeniu przycisku się zatrzymuje. Proces można powtarzać. Gdy żądana ilość powietrza została odessana należy nacisnąć **„Schweißen”**, aby zgrzać worek. Dzięki tej funkcji możemy dopasować ilość odessanego powietrza do potrzeb danego produktu.

4.2 Schemat urządzenia

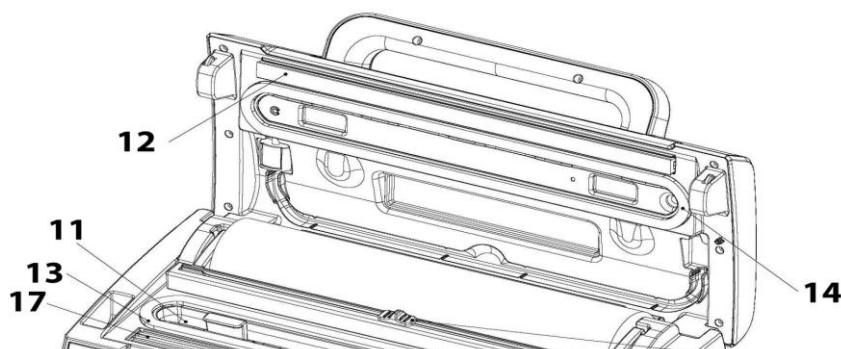


9 Gniazdo na gumowy wąż

Należy włożyć w gniazdo wąż do odsysania powietrza.

10 Uchwyt

Naciśnij, aby zablokować pokrywę i unieś, aby otworzyć pokrywę.



- 11 Komora próżniowa: Ustaw otwarty koniec worka wewnątrz komory.
- 12 Profil uszczelniający: dociska worek szczelnie do paska uszczelniającego (17)
- 13 Dolna uszczelnia + 14 Górna uszczelka
- 15 Przecinak: służy do cięci rolek foliowych lub worków na żądaną długość
- 16 Wlot powietrza: wlot powietrza łączy się z komorą próżniową i pompą. Nie należy przykrywać wlotu powietrza podczas umieszczania worka w komorze próżniowej.
- 17 Uszczelnianie: zawiera pasek grzejny pokryty teflonem, który pozwala uszczelnić worek, ale nie przylega do paska zgrzewającego. Należy umieścić worek na elemencie uszczelniającym.

HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Nie można usuwać taśmy teflonowej.

▲GEFAHR

Ostrzeżenie

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka oparzenia.

- ▶ Nigdy nie wolno dotykać paska zgrzewającego, podczas pracy urządzenia.

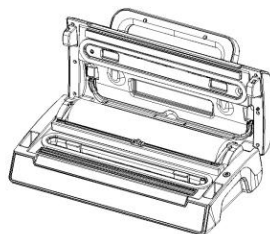
4.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

5 Eksploatacja i obsługa

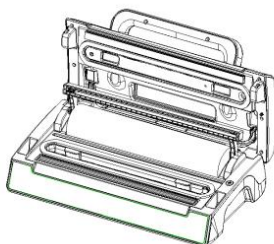
Ten rozdział zawiera informacje dotyczące obsługi urządzenia.

5.1 Zgrzewanie worka z rolki foliowej

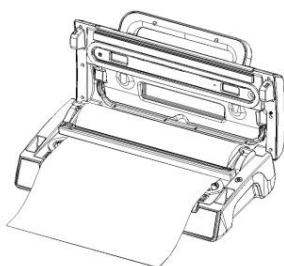


Urządzenie należy umieścić na suchej nawierzchni. Należy upewnić się, że obszar w przedniej części urządzenia jest na tyle szeroki, aby umieścić worek.

Należy otworzyć pokrywę urządzenia.



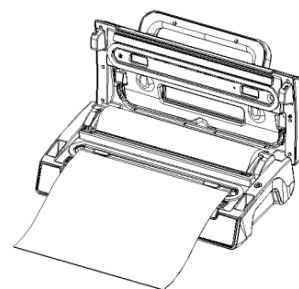
Należy upewnić się, że przecinak znajduje się w pokrywie, następnie należy rozwinąć rolkę na żadaną długość.



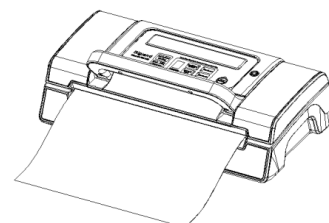
Przecinak należy opuścić oraz upewnić się, że rolka znajduje się w odpowiednim miejscu, a następnie przesunąć przecinak z jednej na drugą stronę, aby przeciąć folię.

Należy położyć jeden koniec worka na pasku zgrzewającym, ale nie wkładać go do komory próżniowej.

Należy zamknąć pokrywę i docisnąć uchwyt.



Lampka kontrolna „Manual Seal” zapali się. Wyświetlacz odlicza do 0. Lampka gaśnie, gdy proces zgrzewania jest zakończony



Należy podnieść przednią klamkę, aby otworzyć pokrywę i wyjąć worek z urządzenia. Worek jest gotowy do zgrzewania.

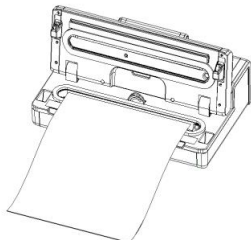
HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Należy upewnić się, że worek, którego chcemy użyć jest, co najmniej **8 cm** dłuższy od produktów, które chcemy zapakować próżniowo.

5.2 Pakowanie próżniowe z workiem

Urządzenie należy umieścić na suchej nawierzchni. Należy upewnić się, że obszar w przedniej części urządzenia jest na tyle szeroki, aby umieścić worki.



Krawędź worka, która będzie zgrzewana musi być wyprostowana, należy sprawdzić czy nie ma na nim żadnych zgnieceń.

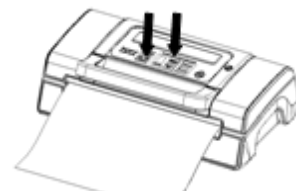
Należy umieścić krawędź worka, która będzie zgrzewana w komorze próżniowej. Wymagane jest sprawdzenie czy wlot powietrza nie jest przykryty przez worek.



Należy zamknąć pokrywę.

Należy sprawdzić oraz potwierdzić żądaną moc odsysania oraz zgrzewania.

Następnie należy nacisnąć przycisk **Vakuum & Schweißen** (odsysanie i zgrzewanie). Na wyświetlaczu rozpocznie się odliczanie, a powietrze automatycznie zacznie być odsysane. Po odessaniu powietrza z worka rozpocznie się zgrzewanie, zaświeci się **Schweißen** oraz na wyświetlaczu odliczanie dojdzie do 0.



HINWEIS

Wskazówka

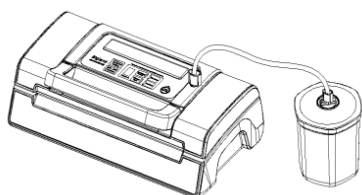
- ▶ Nie można wkładać do worków zbyt wielu produktów, należy zostawić tyle miejsca, aby móc poprawnie umieścić koniec worka w urządzeniu.
- ▶ Nie należy umieszczać wilgotnego końca otwartego worka w urządzeniu.
- ▶ Nie można zostawiać zbyt dużej ilości powietrza w worku przed umieszczeniem go w zgrzewarce. Należy w miarę możliwości ścisnąć worek, aby usunąć zbędne powietrze.
- ▶ Jeżeli produkty, które chcemy umieścić w worku mają ostre krawędzie jak: kości, spaghetti, należy zabezpieczyć te krawędzie papierem kuchennym, aby uniknąć rozerwania worka.
- ▶ Należy odczekać minimum 1 minutę pomiędzy zgrzewaniem worków.
- ▶ W celu zapakowania próżniowo ciekłych produktów jak np. zupa, należy je najpierw zamrozić.
- ▶ Warzywa należy zblanszować w gorącej wodzie.

- ▶ Do pakowania próżniowego mięsa czy ryb, które nie będą później mrożone, należy użyć ręcznika papierowego, którym trzeba owinąć produkt i razem z ręcznikiem włożyć do torebki foliowej. Ten sposób pomoże w usunięciu nadmiaru wody z produktu.
- ▶ Przed zgrzewaniem produktów takich jak tortille czy naleśniki należy między każdą sztuką umieścić pergamin, aby późniejsze rozdzielanie było łatwiejsze.
- ▶ Nie można używać zgrzewarki do zgrzewania w workach słoików oraz innych pojemników.

5.3 Pakowanie próżniowe w pojemniku

Należy przetrzeć pokrywę pojemnika oraz podstawę pojemnika i należy upewnić się, że pojemniki są czyste i suche.

Następnie umieść elementy w pojemniku (nie wolno przepelniać pojemnika tak, że pokrywa będzie w kontakcie z krawędziami pojemnika). Zamknij pokrywę.



Jeden koniec przewodu włóż do gniazda a drugi koniec węża do otworu środkowej części pokrywy pojemnika.

Należy sprawdzić status LED **Czas zgrzewania(Schweißdauer)** i upewnić się, czy tryb jest „normalny”.

Następnie zamknąć pokrywę i docisnąć mocno na przednim uchwycie.

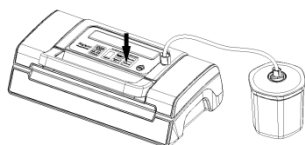
Nacisnąć przycisk **Pojemniki próżniowe – Vakuum Behälter**, aby rozpocząć odsysanie. Aby upewnić się, że nie ucieka powietrze między pokrywą, a pojemnikiem, należy docisnąć pokrywę do pojemnika przez kilka chwil na początku odsysania powietrza. Maszyna zatrzyma się automatycznie, gdy ciśnienie zostanie osiągnięte.

Należy wyjąć rurę węża z pojemnika natychmiast jak zakończy się odsysanie powietrza.

5.4 Marynowanie z pojemnikami

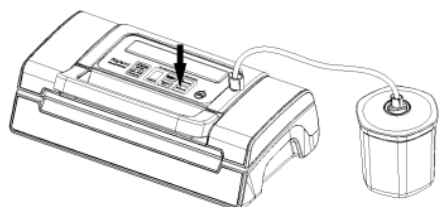
Należy przetrzeć pokrywę pojemnika oraz podstawę pojemnika i należy upewnić się, że pojemniki są czyste i suche.

Następnie umieść elementy w pojemniku (nie wolno przepelniać pojemnika tak, że pokrywa będzie w kontakcie z krawędziami pojemnika). Zamknij pokrywę.



Należy sprawdzić status LED **Czas zgrzewania(Schweißdauer)** i upewnić się, że tryb jest normalny lub do delikatnych produktów.

Następnie zamknąć pokrywę i docisnąć mocno na przednim uchwycie.



Nacisnąć "Marinieren" (marynowanie), aby rozpocząć pracę urządzenia.

Urządzenie automatycznie wypuści powietrze po skończonym odsysaniu. Marynowanie trwa 5 cykli, około 6 minut.

Gdy dioda zgaśnie oznacza to, że proces marynowania się zakończył. Należy wyciągnąć wąż z pojemnika oraz zdjęć przykrywą z pojemnika.

5.5 Korzystanie z funkcji " Manuelles Vakuum "

Ponieważ odsysanie powietrza staje się zbyt silne dla określonych produktów spożywczych, a te mogą być miażdżone/kruszone w worku, można regulować długość i siłę procesu odsysania powietrza za pomocą funkcji " **Manuelles Vakuum**". Można regulować siłę próżni dostosowując ją do konsystencji jedzenia w celu uniknięcia ich zgniecenia. Można również użyć tej funkcji do pakowania żywności wilgotnej, aby zapobiec wyciągnięciu oraz odsysaniu płynów z worka.

1. Umieść żywność, którą chcesz przechowywać w worku.
 2. Należy wyszyścić oraz wygładzić koniec worka i upewnić się, że nie ma fałd albo fal na powierzchni o otwartych końcach.
 3. Krawędź worka, która będzie zgrzewana musi być wyprostowana, należy sprawdzić czy nie ma na nim żadnych zgnieceń.
 4. Zamknij pokrywę i naciśnij mocno na uchwyt.
 5. Naciśnij przycisk " Manuelles Vakuum ". Tak długo jak przycisk jest wciśnięty, powietrze jest oddysane z worka. Po zwolnieniu przycisku, proces zatrzymuje się. W ten sposób można dokładnie kontrolować próżnię i zapobiec wysysaniu cieczy z worka. Proszę trzymać wciśnięty przycisk, aż zostanie osiągnięta wymagana próżnia.
 6. Następnie naciśnij przycisk " Schweißen ", aby zgrzać worek.
- ** Naciśnij przycisk " Vakuum & Schweißen / Abbrechen" gdy chcesz przerwać pracę.

5.6 Torby i rolki

Należy używać tylko worków oraz rolek foliowych przeznaczonych do zgrzewarek próżniowych.

Wszystkie worki oraz rolki folii wyprodukowane przez Caso, są odpowiednie do gotowania sous vide oraz do podgrzewania w kuchence mikrofalowej do 70° C.

Jeżeli używane będą worki innych producentów należy upewnić się, że są one przystosowane do kuchenek mikrofalowych oraz gotowania w próżni.

5.7 Otwieranie zapakowanej próżniowo torby

Należy przeciąć folię w miejscu zgrzewania za pomocą nożyczek, noża lub przecinaka.

5.8 Przechowywanie urządzenia

Przechowuj urządzenie na płaskiej powierzchni w miejscu niedostępnym dla dzieci.

HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Należy przymknąć pokrywę, ale jej nie zamykać, aby nie uszkodzić uszczelki.
- ▶ Należy przechowywać urządzenie odłączone od prądu.
- ▶ Należy przewód zasilający schować do schowka, który jest w tylnej części urządzenia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia.



6 Czyszczenie i konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Stosowanie się do poniższych uwag pozwoli na bezawaryjną pracę urządzenia.

6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲VORSICHT

Uwaga

Należy zapoznać się z poniższymi uwagami przed czyszczeniem urządzenia:

- ▶ Urządzenie musi być czyszczone regularnie, po każdym użyciu.
- ▶ W celu umycia należy odłączać urządzenie z sieci elektrycznej.
- ▶ Pasek zgrzewający jest gorący po każdym użyciu, nie można go dotykać, gdy jest gorący.
- ▶ Należy czyścić urządzenie jak tylko się ochłodzi.
- ▶ Nie można zanurzać urządzenia w wodzie lub wkładać do zmywarki.
- ▶ Jeżeli wilgoć przeniknie do urządzenia może to spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych.
- ▶ Nie należy używać silnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie można zeszkrobywać uporczywych zabrudzeń z urządzenia.
- ▶ Należy dokładnie osuszyć urządzenie przed ponownym użyciem.

6.2 Czyszczenie

◆ Obudowa urządzenia

Należy przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką lub gąbką z delikatnym płynem.

◆ Wewnątrz urządzenia.

Należy użyć ręcznika papierowego.

◆ Worki foliowe

Należy umyć worki za pomocą wody oraz delikatnego płynu, a przed użyciem dokładnie wysuszyć.

▲VORSICHT Uwaga

▶ Torby używane do przechowywania surowego mięsa, ryb lub tłustych potraw nie powinny być ponownie wykorzystywane ze względu na ryzyko zanieczyszczenia.

7 Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera ważne informacje odnośnie rozwiązywania problemów. Należy stosować się do poniższych zaleceń, aby bezproblemowo korzystać z urządzenia.

7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

▲VORSICHT Uwaga

- ▶ Tylko elektrycy wyszkoleni przez producenta mogą dokonywać napraw urządzenia
- ▶ Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą uszkodzić urządzenie.

7.2 Problem i rozwiązanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Uszkodzony przewód zasilający	Należy wysłać urządzenie do serwisu
Powietrze nie zostało prawidłowo odessane z worka	Otwarty koniec worka nie był całkowicie wewnątrz komory próżniowej	Należy umieścić worek prawidłowo
	Worek jest uszkodzony	Należy użyć innego worka.
	Na uszczelkach jest brud	Należy oczyścić uszczelki i umieścić je ponownie na swoim miejscu
Worek nie jest prawidłowo	Pasek zgrzewający jest przegrzany	Należy otworzyć pokrywę urządzenia i dać urządzeniu kilka

uszczelniony	Rolka/torba nie jest prawidłowo umieszczona	minut, aby się ochłodziło Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją zgrzewania worków
Worek nie trzyma próżni po zgrzewaniu	Worek jest uszkodzony	Należy wybrać inny worek
	Zgrzany odcinek ma dziury spowodowane np. Okruchami czy płynami	Należy otworzyć ponownie worek i przeczyszczyć powierzchnię, która ma być zgrzewana

HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Jeżeli powyższe wskazówki nie pomogły rozwiązać problemu, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu.

8 Utylizacja zużytego sprzętu



Zużyty sprzęt często zawiera w sobie wartościowe materiały. Jednakże często zawiera również szkodliwe substancje, które były niezbędne ze względów funkcjonalnych lub bezpieczeństwa.

Jeżeli zużyty sprzęt zostanie umieszczony w pojemnikach na odpady nie recyklingowe, mogą spowodować szkody dla człowieka lub środowiska.

HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Należy wykorzystać punkty zbiórki zużytego sprzętu.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy się upewnić, że dzieci nie mają do niego dostępu.

9 Dane techniczne

Urządzenie	Zgrzewarka do folii
Nazwa	FastVac 500
Item No.:	1409
Napięcie/częstotliwość	220-240V~ 50 Hz
Zużycie prądu	130W
Wymiary (D x W x Sz):	400mm x 116mm x 271mm
Waga netto	3,25 kg